

PREKIŲ PIRKIMO
SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

2024 m. d.
Vilnius

UAB „LTG Link“, juridinio asmens kodas 305052228, atstovaujama Traukinių techninės priežiūros vadovės Indrės Glaniauskienės, veikiančios pagal Bendrovės generalinės direktorės 2024-03-22 išduotą įgaliojimą JG(LINK)-10/2024 (toliau – **Pirkėjas**), ir **SZTK Taps Maciej Kowalski w spadku**, juridinio asmens kodas 004332911, atstovaujama Direktorius Maciej Roch Kowalski, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – **Tiekėjas**), toliau kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekviena atskirai – „**Šalimi**“, sudarė šią paslaugų pirkimo–pardavimo sutartį ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas **Keleivinių riedmenų sėdynių ir jų komponentų** (toliau – **Prekės**) pirkimas–pardavimas.

Pirkimo objektas skaidomas į šias pirkimo objekto dalis (toliau – p.o.d.):

1 pirkimo objekto dalis - 1 klasės sėdynės į keleivinį vagoną 930Aa;

Prekių pavadinimai, kiekiai, įkainiai, techninės savybės bei reikalavimai Prekių tiekimui nurodyti Sutarties Bendrosiose sąlygose (toliau – **Sutarties BS**), Sutarties Specialiosiose sąlygose (toliau – **Sutarties SS**) ir kituose Sutarties prieduose, įskaitant techninę specifikaciją (toliau – **TS**), kuri yra neatskiriama Sutarties dalis, toliau visi nurodyti dokumentai kartu vadinami **Sutartimi**.

2. KAINODARA IR APMOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Sutarties kaina (pradinės sutarties vertė¹) **29 054,00 Eur** (dvidešimt devyni tūkstančiai penkiasdešimt keturi eurai, 00 ct).

2.1.1. PVM tarifas yra 0%. Prekėms ir Paslaugoms taikomas „atvirkštinis apmokestinimo mechanizmas“ (reverse charge) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvą 2006/112/EB 44 str. dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos.

2.2. Sutarties kaina nekinta visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus, jei Sutarties kaina keičiama vadovaujantis Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar (ir) pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 97 str. nustatyta tvarka ir sąlygomis arba ji keičiama Sutartyje aiškiai ir tiksliai numatyta tvarka (jei taikoma peržiūra arba įkainiai mažinami Šalių susitarimu).

2.3. Prekių įkainiai (vienas ar daugiau įkainių) gali būti peržiūrimi Sutartyje aiškiai ir tiksliai numatyta tvarka (jei Sutartyje numatyta įkainių peržiūros procedūra) arba gali būti mažinami rašytiniu Šalių susitarimu ne peržiūros procedūroje numatyta tvarka dėl rinkos kainų pasikeitimo ar kitų objektyvių priežasčių (pvz. dėl Tiekėjo šiuo metu taikomų nuolaidų ir pan.), nekeičiant kitų Sutarties sąlygų ir apimties. Šalis, siekianti sumažinti įkainį(-ius), privalo raštu kreiptis į kitą Šalį, kuriai pritarus, pasirašomas susitarimas prie Sutarties. Mažinant kainą ir (ar) įkainį(-ius), negali būti keičiamos kitos Sutarties sąlygos, išskyrus Sutartyje numatytus Sutarties keitimo atvejus ar, jei keitimas atliekamas vadovaujantis teisės aktų nuostatomis.

2.4. Prekių kiekis nurodytas Sutartyje (jos prieduose). Atsižvelgiant į taikomą kainodaros būdą ir tai, jog Tiekėjas, kaip rinkos profesionalas, privalėjo tinkamai apskaičiuoti pasiūlymo kainą, Tiekėjas už vieną jo pasiūlyme nurodytą kainą privalo patiekti visas Pirkimo sąlygose ir Sutartyje (jos prieduose) nurodytas Prekes ir atlikti susijusius veiksmus, neatsižvelgiant į kiekio pasikeitimus ir Sutarties vykdymo metu paaiškėjusius susijusius darbus, prekes ir paslaugas bei papildomus kaštus, kurie būtini Sutartimi priimtų prievolių visiškam įvykdymui.

¹ Pradinės Sutarties vertė apskaičiuojama pagal pasirinktą kainos apskaičiavimo būdą Viešųjų pirkimų direktoriaus 2017 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. 1S-95 patvirtintoje Kainodaros taisyklių nustatymo metodikoje (aktuali redakcija) (toliau – **Metodika**) nustatyta tvarka.

2.5. Vadovaujantis Metodika, Sutartyje nustatomas Sutarties kainos apskaičiavimo būdas: Fiksuotos kainos kainodara. Tiekėjas įsipareigoja už Sutarties SS 2.1. p. nurodytą kainą įvykdyti visus sutartinius įsipareigojimus, patiekti visą nurodytą Prekių kiekį ir perduoti Sutarties reikalavimus atitinkančias Prekes Pirkėjui, įskaitant susijusius veiksmus. Pagrindinė Sutarties vykdymo taisyklė – Tiekėjas tiekia visas TS nurodytas Prekes savo kaštais ir rizika, įskaitant visus mokesčius, techninių ir organizacinių pajėgumų išlaidas, muitus, kitus kaštus, kurie tiesiogiai nurodyti Sutartyje ir (ar) kurie nors tiesiogiai nenurodyti Sutartyje, bet kuriuos Tiekėjas, kaip savo srities profesionalas, privalėjo įskaičiuoti į pasiūlymo kainą, o Pirkėjas sumoka Sutarties SS 2.1. p. nustatytą kainą už tinkamai, laiku, vadovaujantis Sutarties sąlygomis, Tiekėjo patiektas ir Pirkėjo priimtas Prekes. Jeigu tiekiamos prekės ir muito mokesčius už prekes sumoka Pirkėjas, tai Tiekėjas privalo atlyginti visą sumokėtą sumą Pirkėjui ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo pareikalavimo, Tiekėjui laiku nesumokėjus, Tiekėjas moka Pirkėjui 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius nuo vėluojamos sumokėti sumos be PVM.

2.6. Sutartyje taikoma kainos peržiūros procedūra:

2.6.1. Pirmasis kainos be PVM perskaičiavimas gali būti atliekamas įsigaliojus Sutarčiai pagal vienos iš Sutarties Šalių rašytinį prašymą, tačiau ne anksčiau kaip po 6 (šešių) mėnesių nuo Pirkime nustatytos galutinių pasiūlymų pateikimo dienos (2024-04-08). Kainos perskaičiavimo periodiškumas – ne dažniau kaip kas 6 (šešis) mėnesius po paskutinio Sutarties kainos perskaičiavimo (paskutiniu Sutarties kainos perskaičiavimu laikomas paskutinio susitarimo dėl Sutarties kainos peržiūros (toliau – susitarimas) įsigaliojimo diena).

2.6.2. Sutarties kaina peržiūrima tik tai Sutarties daliai (etapams), kuri nėra išpirkta, t. y. tiems Sutartyje nurodytiems etapams, kurie nėra priimti aktu ir apmokėti. Jei etapo kaina nurodyta procentine išraiška nuo Sutarties kainos, tokiu atveju etapo kaina lygi gautai vertei, padauginus nurodytą procentą ir Sutarties kainą. Vėlesnis kainos perskaičiavimas negali apimti laikotarpio ir etapų, kuriems jau buvo atliktas perskaičiavimas.

2.6.3. Jeigu Sutarties vykdymas (etapo atlikimas Sutartyje nurodytu terminu) vėluoja dėl tiekėjo / paslaugų teikėjo kaltės, Sutarties vėluojamo atlikti etapo kaina dėl kainų lygio kilimo (negali būti didinama), tačiau yra perskaičiuojama dėl kainų lygio kritimo (gali būti mažinama) toliau nustatyta tvarka ir sąlygomis.

2.6.4. Po to, kai Šalys sudaro susitarimą, perskaičiuota kaina be PVM taikoma tai Sutarties daliai (etapams), kuri nebuvo faktiškai priimta pagal aktą ir apmokėta iki Šalies prašymo kitai Šaliai peržiūrėti kainą gavimo dienos.

2.6.5. Atlikdamos perskaičiavimą Šalys vadovaujasi Valstybės duomenų agentūros (Lietuvos statistikos departamento) viešai Oficialiosios statistikos portale paskelbtais Rodiklių duomenų bazės duomenimis (gali būti ir kitas variantas, pvz. Europos Centrinio Banko duomenis ar pan.) pagal toliau nurodytus kriterijus, iš kitos Šalies nereikalaujamos pateikti oficialaus Valstybės duomenų agentūros ar kitos institucijos išduoto dokumento ar patvirtinimo.

2.6.6. Sutarties (nepriimtų ir neapmokėtų etapų) kaina be PVM perskaičiuojama procedūroje nurodytu periodiškumu pagal Valstybės duomenų agentūros kas mėnesį skelbiamo Vartotojų kainų indeksą: *pr Vartojimo prekės* (toliau – Indeksas) (galima peržiūrėti čia: <https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize/> tiksliau <https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize/#/https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize/> ar kitą iš pasirinkimų puslapyje), jeigu yra viena iš sąlygų:

2.6.6.1. pokyčio koeficientas (K) yra intervale (imtinai) tarp 0,95 – 1,05 ($0,95 \leq K \leq 1,05$), tokiu atveju iki prašymo peržiūrėti Sutarties kainą gavimo dienos faktiškai nepriimtų ir neapmokėtų etapų kaina be PVM yra perskaičiuojama (mažinama) iki tiekėjo / paslaugų teikėjo pasiūlyme / galutiniame pasiūlyme pateiktų etapų kainos be PVM. Pokyčio koeficientas (K) apskaičiuojamas toliau nurodyta tvarka.

arba

2.6.6.2. pokyčio koeficientas (K) yra didesnis nei 1,05 ($K > 1,05$) arba mažesnis nei 0,95 ($K < 0,95$), tokiu atveju peržiūra vykdoma toliau nurodyta tvarka;

2.6.7. Indekso pokyčio koeficientas (K) apskaičiuojamas:

Sutarties Šalys patvirtina, jog prisiima 0,05 kainų Indekso pokyčio koeficiento padidėjimo ir (ar) sumažėjimo riziką. Sutarties kainos peržiūros metu Indekso pokyčio koeficientui (K) išeinant iš intervalo 0,95 – 1,05 (imtinai) ribų skaičiuojant patikslintą Indekso pokyčio koeficientą (KD; KM) yra atimama (jei Indekso pokyčio koeficientas yra didesnis nei 1,05 (Indekso pokyčio koeficientas ($K > 1,05$)) arba pridėjama (jei Indekso pokyčio koeficientas yra mažesnis nei 0,95 (Indekso pokyčio koeficientas ($K < 0,95$))) 0,05 jo dalis, kaip Sutarties šalių prisiimta rizika.

Jeigu, atlikus skaičiavimus toliau procedūroje nurodyta tvarka, ($K > 1,05$ arba ($K < 0,95$), tai yra perskaičiuojami faktiškai nepriimtų ir neapmokėtų etapų kainos be PVM, kurie dauginami iš patikslinto Indekso pokyčio koeficiento (KD; KM).

Peržiūra vykdoma pagal formules:

$$K = (IPb / IPr)$$

Kur:

K – Indekso pokyčio koeficientas, kuris nurodomas ir taikomas 4 (keturių) skaičių po kablelio tikslumu;
IPr – Indekso reikšmė skelbta laikotarpio pradžioje, t. y. galutinių pasiūlymų teikimo termino pabaigos mėnesį nurodytas Indeksas (taikoma visais perskaičiavimo atvejais, perskaičiuojant pirmą ir sekančius kartus);
Ipb – Indekso reikšmė skelbta laikotarpio pabaigoje, t. y. Sutarties šalies rašytinio prašymo (kai įgyta tokia teisė pagal procedūros nuostatas) peržiūrėti Sutarties kainą gavimo dieną paskelbtas Indeksas.

Jei K yra didesnis nei 1,05, tuomet yra atimama 0,05 jo dalis ir apskaičiuojamas patikslintas Indekso pokyčio koeficientas KD:

$$KD = K - 0,05$$

Jei K yra mažesnis nei 0,95, tuomet yra pridėdama 0,05 jo dalis ir apskaičiuojamas patikslintas Indekso pokyčio koeficientas KM:

$$KM = K + 0,05$$

Kur:

KD; KM – patikslinto Indekso pokyčio koeficientai.

2.6.8. Dėl perskaičiuotos Sutarties kainos (etapų kainų) be PVM Šalys sudaro rašytinį susitarimą. Susitarime dėl turi būti nurodyta: Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje ir jo nustatymo data, Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje ir jo nustatymo data, Indekso pokyčio koeficientas (K), patikslintas Indekso pokyčio koeficientas (KD, KM), perskaičiuotos kainos, perskaičiuota Sutarties kaina be PVM (pradinė sutarties vertė, jei ji keičiama) bei kita perskaičiavimui reikšminga informacija.

2.6.9. Šalis, siekianti kainos peržiūros, privalo raštu kreiptis į kitą Šalį ir prašyme pateikti visą reikalingą informaciją: Sutarties pavadinimą, numerį, datą, neperduotų ir neapmokėtų etapų sąrašą, Indekso reikšmes su nuorodomis į viešus šaltinius Valstybės duomenų agentūros Oficialiosios statistikos portale, kita svarbi informacija (ir Pirkėjo / Užsakovo prašoma informacija, dokumentacija). Prašyme Šalis neturi teisės nurodyti kito Indekso ar prašyti perskaičiavimo pagal kitą Indeksą, nei nurodytas šioje procedūroje.

2.6.10. Susitarimas turi būti sudarytas per 15 (penkiolika) darbo dienų nuo Šalies pateikto tinkamo prašymo perskaičiuoti kainą gavimo dienos.

2.6.11. Susitarimu Šalys neturi teisės keisti procedūroje nurodytos tvarkos ar kitų Sutarties nuostatų, išskyrus jei keitimas atliekamas pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo / Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo nuostatas.

2.6.12. Siekiant teisinio aiškumo, Šalys patvirtina, kad Sutarties kainos peržiūra procedūroje nustatyta tvarka, laikoma ne Sutarties keitimu, o jos vykdymu Sutartyje nustatyta tvarka, išskyrus jei susitarimu keičiama procedūros tvarka.

2.7. Apmokėjimo sąlygos:

2.7.1. Įvykdžius visus sutartinius įsipareigojimus, sumokama visa Sutarties kaina per 45 (keturiasdešimt penkias) kalendorines dienas nuo Sąskaitos gavimo dienos, tačiau jei Sutartis susijusi su Europos Sąjungos fondų ar valstybės biudžeto lėšomis finansavimu, apmokėjimo terminas gali būti pratęstas iki 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų.

3. PREKIŲ TIEKIMAS

3.1. Prekių užsakymas ir tiekimas vykdomas Sutartyje, įskaitant TS, nustatytomis sąlygomis.

3.2. Prekių tiekimo, perdavimo – priėmimo vieta, su Prekių tiekimu susiję darbai, paslaugos ir kitos tiekimo, perdavimo – priėmimo sąlygos, detalus Prekių užsakymų pateikimo ir Prekių tiekimo aprašymas, terminai nurodyti TS.

4. PREKIŲ KOKYBĖ IR GARANTIJA

4.1. Prekių perdavimo – priėmimo metu, garantinio termino galiojimo metu ir (ar) Sutarties galiojimo laikotarpiu Pirkėjo, ekspertizės ar Tiekėjo nustatyti Prekių trūkumai šalinami TS nustatyta tvarka ir terminais.

4.2. Kokybės garantijos galiojimo terminai nustatyti TS. Jei TS nenustatytas kokybės garantijos terminas, tai taikomas LR civilinio kodekso 6.364 straipsnis. Tiekėjas savo sąskaita šalina visus Prekių trūkumus visą Prekių garantinio termino galiojimo laikotarpį, o jei jis nenustatytas, tai dvejus metus po Prekių perdavimo – priėmimo akto pasirašymo. Visais atvejais Prekių perdavimo – priėmimo aktas neatleidžia Tiekėjo nuo Prekių trūkumų šalinimo.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Jeigu Tiekėjas vėluoja vykdyti užsakymą, tiekti Prekes ar ištaisyti jų trūkumus (įskaitant ir vėlavimus po Sutarties pabaigos), Pirkėjas nuo kitos dienos Tiekėjui skaičiuoja 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną nuo laiku neperduotų Prekių ar Prekių, turinčių trūkumus, kainos be PVM.

5.2. Jei Pirkėjas, gavęs tinkamai pateiktą ir užpildytą Sąskaitą, uždelsia atsiskaityti už tinkamai Tiekėjo perduotas kokybiškas Prekes per Sutartyje nurodytą terminą, Tiekėjas nuo kitos dienos skaičiuoja Pirkėjui 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos be PVM už kiekvieną vėlavimo kalendorinę dieną.

5.3. Jei Tiekėjas nevykdo kitų Sutartyje nustatytų prievolių (bent vienos), kurioms Sutartyje nenustatytas konkretus terminas, Pirkėjas raštu (el. paštu ar per Šalių sutartą informacinę sistemą) kreipiasi į Tiekėją ir nustato terminą šiems sutartiniams įsipareigojimams įvykdyti, įsipareigojimų vykdymo trūkumams pašalinti. Jei Tiekėjas vėluoja per nurodytą terminą tinkamai atlikti sutartinius įsipareigojimus ir (ar) pašalinti sutartinių įsipareigojimų vykdymo trūkumus, jis moka 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius, skaičiuojamus nuo *Sutarties kainos be PVM* už kiekvieną kalendorinę vėlavimo dieną.

5.4. Nustatoma Šalies maksimali mokėtinų netesybų, nustatytų Sutarties SS 5 skyriuje, riba – 20 (dvidešimt) procentų nuo Sutarties kainos be PVM. Nurodyta suma neapima nuostolių atlyginimo ir trečiųjų šalių pritaikytų sankcijų vertės. Nurodyta suma neapima nuostolių atlyginimo ir trečiųjų šalių pritaikytų sankcijų vertės.

5.5. Šalies privalomos mokėti netesybos (jei jos nėra įskaitomos) ir (ar) priskaičiuoti nuostoliai turi būti sumokėti kitai Šaliai per 45 (keturiasdešimt penkias) kalendorines dienas nuo reikalavimo gavimo dienos.

6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

6.1. Sutarties įvykdymas užtikrinamas Sutartyje nustatytomis netesybomis – bauda ir delspinigiais, kurių dydis nurodytas Sutartyje.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS

7.1. Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo, bet ne ilgiau kaip 26 (dvidešimt šešis) mėnesius. Maksimalus Prekių tiekimo, įskaitant Prekių užsakymo terminus, kurie įskaičiuoti į maksimalų Prekių tiekimo terminą, yra 24 (dvidešimt keturi) mėnesiai, kuris skaičiuojamas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos. Sutarties galiojimo ir maksimalaus Prekių tiekimo trukmė negali būti viršyta, išskyrus atvejus, kai terminai pratęsimi Sutartyje nustatyta tvarka ar laikotarpiu, kai Tiekėjas vėluoja patiekti Prekes ir jam skaičiuojamos netesybos iki Prekių perdavimo ir apmokėjimo.

7.2. Neapribojant Šalių teisių nutraukti Sutartį vadovaujantis Sutarties BS nuostatomis, Šalys susitaria, kad taip pat kiekviena Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį be kompensacijų kitai Šaliai (išskyrus jei numatytas minimalus kiekis, kurį įsipareigojama išpirkti ar (ir) parduoti ir Šalys nesusitarė kitaip) toliau nurodyta tvarka:

7.2.1. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs Tiekėją raštu ne mažiau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų iki numatomo nutraukimo;

7.2.2. Tiekėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs Pirkėją raštu ne mažiau kaip prieš 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų iki numatomo nutraukimo.

7.3. Šalys susitaria, kad Prekių, atskiro Prekių užsakymo ir (ar) jų etapo atlikimo terminai yra esminė Sutarties sąlyga. Tiekėjo vėlavimas pristatyti Prekes (visas, ar dalį Prekių, ar įvykdyti atskirą užsakymą) daugiau kaip 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu ir Pirkėjas tokiu atveju turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį Sutarties BS 14.3.4. papunktyje numatytu pagrindu arba priimti sprendimą, kuriuo konstatuojama, kad Tiekėjas esminę Sutarties sąlygą vykdė su dideliais ir nuolatiniiais trūkumais. Tiekėjas patvirtina, kad jam yra žinomas ir suprantamas šio Sutarties punkto turinys ir jo taikymo pasekmės.

8. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

8.1. Visos išimtinės intelektinės nuosavybės teisės, įskaitant pramonines ir autorių turtines teises, į Sutarties vykdymo metu tiekiamas Prekes bei su jomis susijusius duomenis priklauso Pirkėjui. Išimtinės intelektinės nuosavybės teisės laikomos perduotomis Pirkėjui, Šalims pasirašius Prekių perdavimo – priėmimo aktą (ir kiekvieną tarpinį aktą, jei taikoma). Atlyginimas Tiekėjui už turtinių teisių į intelektinės nuosavybės objektus perleidimą Pirkėjui yra įskaičiuotas į Prekių įkainius/kainą.

8.2. Perduodamas išimtinės intelektinės nuosavybės teises, Tiekėjas besąlygiškai, neatšaukiamai, neatlygintinai, neterminuotam laikotarpiui visose pasaulio valstybėse perduoda išimtinę Pirkėjo nuosavybei visas Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytas turtines autoriaus teises, pramoninės ir kitas intelektinės nuosavybės teises, susijusias su Prekėmis, įskaitant (bet neapsiribojant) išimtinės teises leisti arba uždrausti šiuos veiksmus: atgaminti bet kokia forma ar būdu, išleisti kūrinių, versti kūrinių, adaptuoti ar kitaip perdurti kūrinių, platinti kūrinių originalą ar jo kopijas juos parduodant, nuomojant, teikiant panaudai ar kitaip perduodant

nuosavybėn arba valdymui, taip pat importuojant, eksportuojant, viešai rodyti kūrinio originalą ar kopijas; transliuoti, retransliuoti ir kitaip viešai skelbti kūrinį, įskaitant jo padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais (internete).

8.3. Tiekėjas įsipareigoja atlyginti nuostolius Pirkėjui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl intelektinės nuosavybės teisių, įskaitant, bet neapsiribojant, dėl patento, prekių ženklo, pramoninio dizaino savininko (naudotojo) teisės (registruojamos arba ne), teisės, kylančios iš paraiškų bet kurioms minėtoms teisėms įregistruoti, autoriaus teisės, duomenų bazių gamintojų (*sui generis*) teisės, firmų, įmonių, organizacijų, verslo pavadinimų ar vardų savininkų ir kitos panašios teisės ar įsipareigojimai, nepriklausomai nuo to, ar jie registruoti Lietuvoje, ar kitose šalyse, ar neregistruotini, kaip numatyta Sutartyje, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Pirkėjo kaltės.

8.4. Tiekėjas neturi teisės be išankstinio rašytinio Pirkėjo sutikimo naudoti Pirkėjo ar AB „Lietuvos geležinkeliai“ įmonių grupės simbolių, pavadinimo ir ženklo reklamoje, rinkodaroje, taip pat naudoti Pirkėjo sukurtais intelektualiais veiklos rezultatais. Pažeidus reikalavimą, Tiekėjui taikoma 1 (vieno) procento bauda nuo Sutarties kainos be PVM.

9. KITOS NUOSTATOS

9.1. Tiekėjas n laikomas asocijuotu su Pirkėju pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus (Pridėtinės vertės mokesčio įstatymą, Pelno mokesčio įstatymą, Gyventojų pajamų mokesčio įstatymą).

9.2. Tiekėjas nėra registruotas PVM mokėtoju Lietuvos Respublikoje. Tiekėjas registruotas Lenkijoje.

9.3. Sutartis sudaryta lietuvių ir/ ar anglų kalba 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai. Paaiškėjus Sutarties nuostatų neatitikimams anglų ir lietuvių kalbos variantuose, pirmenybė teikiama nuostatomis lietuvių kalba. Sutartis gali būti pasirašyta kvalifikuotais elektroniniais parašais.

9.4. Pasikeitus bet kuriam iš toliau nurodytų asmenų, Šalis privalo apie tai raštu pranešti kitai Šaliai ir nurodyti naujo paskirto asmens duomenis, atskiras susitarimas nepasirašomas, o pranešimas dėl asmens keitimo laikomas neatsiejama Sutarties dalimi.

PIRKĖJAS	TIEKĖJAS
Sutarties savininkas: UAB „LTG Link“	SZTK Taps Maciej Kowalski w spadku
Už Sutarties vykdymą atsakingas Darnus judumas ir	Už Sutarties vykdymą atsakingas vadybininkas

Tiekėjas Sutarties vykdymo metu privalo laikytis visų Pirkimo dokumentų, įskaitant Sutarties ir jos priedų, reikalavimų ir užtikrinti visų kriterijų, įskaitant žaliuosius, kokybės, nacionalinio saugumo, tinkamą ir nuolatinį įgyvendinimą.

Pirkimo ir Sutarties vykdymo metu taikomi nacionalinio saugumo kriterijai:

- Sankcijos: tiekėjui, jo siūlomam pirkimo objektui, taip pat tiekėjo pasitelktiems asmenims netaikomos Lietuvos Respublikoje įgyvendinamos tarptautinės sankcijos, kaip tai apibrėžta Lietuvos Respublikos ekonominių ir kitų tarptautinių sankcijų įgyvendinimo įstatyme ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose;
- PĮ 58 str. 4¹ d. (reikalavimo formuluoję žr. įstatyme).

9.5. Sutarties SS priedai:

Priedas Nr. 1 – Tiekėjo pasiūlymas (pridedama Tiekėjo Pirkimo metu teikta pasiūlymo forma, visas pasiūlymas su priedais saugomas CVP IS);

Priedas Nr. 2 – Techninė specifikacija;

Priedas Nr. 3 – Sutarties BS.

10. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

Pirkėjas
UAB „LTG Link“
Įmonės kodas 305052228
PVM kodas LT100012462811
Kontaktinis adresas:

Tiekėjas
SZTK Taps Maciej Kowalski w spadku
Įmonės kodas 004332911
PVM kodas PL7251092948
Kontaktinis adresas:

Buveinės adresas: Geležinkelio g. 16, 02100, Vilnius
Adresas korespondencijai: Pelesos g. 10, 02100, Vilnius

El. p. info@ltglink.lt

Traukinių techninės priežiūros vadovė
Indrė Glaniauskienė

(parašas ir parašo data)

Direktorius
Maciej Roch Kowalski

(parašas ir parašo data)

TENDER
For Passenger train seats and their componentse purchase, No. 26805

08/04/2024 (Date)

1. INFORMATION ABOUT THE SUPPLIER¹

Name(s) of the supplier or the members of the supplier group	SZTK TAPS-MACIEJ KOWALSKI w spadku
Country(ies) of registration of the supplier or the members of the supplier group (if natural person – country of permanent residence and citizenship(s))	
Does the supplier/members of the supplier group a have controlling person(s)? ^{1?} (to be indicated for each member of the supplier group separately)	
If not, the justification is indicated (for example, no participant of the Supplier (legal entity) directly or indirectly, or together with related persons, controls more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and (and) votes in the meeting of participants of the legal entity (Supplier's company))	
Name(s) of the person(s) controlling the supplier/members of the supplier group (if any) (if the controlling person(s) is (are) a legal entity)/name(s), surname(s) (if the controlling person is a natural person) ²	
Country(ies) of registration of the controlling person(s) (if the controlling person is a legal entity)/country of permanent place of residence, citizenship(s) (if the controlling person is a natural person)	
Legal entity code(s) of the supplier or the members of the supplier group (if the Tender is submitted by a natural person – business certificate No. or similar)	
VAT payer code(s) of the supplier or the members of the supplier group	
A member of the supplier group, representing or managing the supplier group (to be completed if the Tender is submitted by a supplier group)	
Address, phone number, e-mail address of the supplier or representative member of the supplier group	
Name, surname, duties of the supplier's person authorized to sign the contract	
Name, surname, phone number, e-mail of the supplier's person responsible for participating in the procurement	

¹ The supplier must fill in the table and indicate documents (title, page, clause) or publicly available sources of information (link to a specific source of information with a precise explanation) in the corresponding column of each table. The Supplier is not required to submit the documents indicated in the tables with the Tender. The documents which the potential winner will be required to submit according to the Tender Form are specified in the Procurement Documents.

We indicate for which parts of the Procurement Object we are submitting a Tender:

Part of the Procurement Object	Mark the parts for which the tender is submitted - ☒
Part 1 of the Procurement Object – 1 st class seats for passenger wagon 930Aa	☒
Part 2 of the Procurement Object – 1 st class seats for passenger train Pesa 730	☐
Part 3 of the Procurement Object – Passenger train Pesa 730 seat components	☐

2. INFORMATION ABOUT THE SUB-SUPPLIERS²

2.1. Sub-suppliers, who are known at the time of submitting a tender (proposal), to be engaged for the execution of the Contract, and/or part of contractual obligations for subcontracting (it is mandatory to indicate), if at the time of submitting a tender (proposal) sub-suppliers are not known – column 6 has to be completed (part of contractual obligations, as a percentage, for assigning to a Sub-supplier or a portion of the tender price):

Serial No.	Name sub-supplier, legal entity code	Sub-supplier's country of registration ⁴	Name(s) / Name(s), surname(s) of the person(s) controlling the sub-supplier ⁵ . In the absence of a controlling person, the justification shall be provided here.	Country(ies) of registration/country(s) of permanent residence and citizenship(s) of controlling person(s)	The share of contractual obligations transferred to the supplier in percentage or amount from the tender price
1	2	3	4	5	6
1.	Not applied	Not applied	Not applied	Not applied	Not applied
2.	Not applied	Not applied	Not applied	Not applied	Not applied

3. We provide declarations of Sub-suppliers with the Tender.

Not applied

²To fill in, if Sub-suppliers are used. The supplier must fill in the table and indicate documents (title, page, clause) or publicly available sources of information (link to a specific source of information with a precise explanation) in the corresponding column of each table. The Supplier is not required to submit the documents indicated in the tables with the Tender. The documents which the potential winner will be required to submit according to the Tender Form are specified in the Procurement Documents.

3. TENDER PRICE

The tender price is indicated by filling in the table(s) provided for the relevant p.o.p.(s) for which the tender is submitted (delete unused tables):

1 p.o.p. – 1st class seats for passenger wagon 930Aa

Serial No.	Product name / Procurement Object drawing/catalog No.	Procurement Object drawing/catalog No.	Unit of measurement	Quantity	Price per unit, EUR excl. VAT (Filling supplier)	Total price, EUR without VAT (multiply 6*5 columns) (Filling supplier)
1	2	3	4	5	6	7
1.	SEAT SX2-1.1 PSPwu-469204, single seat, right, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.1 PSPwu-469204, single seat, right, complete without table and cup holder	Pcs.	3	1 750,00	5 250,00
2.	SEAT SX2-1.1 LSPwu-469203, single seat, left	SEAT SX2-1.1 LSPwu-469203, single seat, left	Pcs.	2	2 054,00	4 108,00
3.	SEAT SX2-1.1 LPRMPwu-469214, single seat, left, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.1 LPRMPwu-469214, single seat, left, complete without table and cup holder	Pcs.	1	1 870,00	1 870,00
4.	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209, double seat, right	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209, double seat, right	Pcs.	3	3 780,00	11 340,00

5.	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209, double seat, right, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209, double seat, right, complete without table and cup holder	Pcs.	1	3 243,00	3 243,00
6.	SEAT SX2-1.2 LSPwu-469208, double seat, left, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.2 LSPwu-469208, double seat, left, complete without table and cup holder	Pcs.	1	3 243,00	3 243,00
Tender price in EUR without VAT						29 054,00
VAT (to be completed if applicable)*						0,00
Tender price in EUR with VAT⁶						29 054,00

* If the "VAT" field is not filled in, indicate the reasons why VAT is not paid³: ___Not applicable, intra-community delivery, VAT=0% (Journal of laws of Poland from 2004, Number 54, pos. 535, Article 13 paragraph 1)

2 p.o.p. – 1st class seats for passenger wagon 930Aa

Serial No.	Product name	Name, model of the product offered by the supplier (Filling supplier)	Unit of measurement	Quantity	Price per unit, EUR excl. VAT (Filling supplier)	Total price, EUR without VAT (multiply 6*5 columns) (Filling supplier)
1	2	3	4	5	6	7

³ In cases where the supplier does not have to pay VAT according to the current legislation, the supplier must indicate the reasons for not paying VAT, in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax, or Article 95 of the Law on Value Added Tax, or in other cases indicated by the supplier. In such a case, the line VAT shall not be filled in, or it shall be written "non-VAT payer" or "not applicable".

1.	SEAT Single seat, left, Equinox	<i>fill in</i>	Pcs.	7	<i>fill in</i>	<i>fill in</i>
Tender price in EUR without VAT						<i>fill in</i>
VAT (to be completed if applicable)*						<i>fill in</i>
Tender price in EUR with VAT⁶						<i>fill in</i>

* If the "VAT" field is not filled in, indicate the reasons why VAT is not paid⁴:

3 p.o.p. – 1st class seats for passenger wagon 930Aa

Serial No.	Product name	Name, model of the product offered by the supplier (Filling supplier)	Unit of measurement	Quantity	Price per unit, EUR excl. VAT (Filling supplier)	Total price, EUR without VAT (multiply 6*5 columns) (Filling supplier)
1	2	3	4	5	6	7
1.	TABLE ICL 001500-1-00 RAL 7012	<i>fill in</i>	Pcs.	10	<i>fill in</i>	<i>fill in</i>
2.	HOLDER SEG-PS-03.09 RAL 7012	<i>fill in</i>	Pcs.	20	<i>fill in</i>	<i>fill in</i>
3.	ARMREST ICL 001000-1-01	<i>fill in</i>	Pcs.	20	<i>fill in</i>	<i>fill in</i>
4.	ARMREST ICL 001000-1-02	<i>fill in</i>	Pcs.	10	<i>fill in</i>	<i>fill in</i>
Tender price in EUR without VAT						<i>fill in</i>
VAT (to be completed if applicable)*						<i>fill in</i>

⁴ In cases where the supplier does not have to pay VAT according to the current legislation, the supplier must indicate the reasons for not paying VAT, in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax, or Article 95 of the Law on Value Added Tax, or in other cases indicated by the supplier. In such a case, the line VAT shall not be filled in, or it shall be written "non-VAT payer" or "not applicable".

Tender price in EUR with VAT⁶*fill in** If the "VAT" field is not filled in, indicate the reasons why VAT is not paid⁵:**4. INFORMACION ABOUT THE OFFERED GOODS**

Serial No.	Product name	Name, model of the product offered by the supplier (Filling supplier)	Country of origin of the product (Filling supplier)	Manufacture name and company code (Filling supplier)	Manufacture's country of registration (Filling supplier)
Part 1 of the Procurement Object					
1.	SEAT SX2-1.1 PSPwu-469204, single seat, right, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.1 PSPwu-469204	Poland	SZTK TAPS-MACIEJ KOWALSKI w spadku	Poland
2.	SEAT SX2-1.1 LSPwu-469203, single seat, left	SEAT SX2-1.1 LSPwu-469203	Poland	SZTK TAPS-MACIEJ KOWALSKI w spadku	Poland
3.	SEAT SX2-1.1 LPRMPwu-469214, single seat, left, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.1 LPRMPwu-469214	Poland	SZTK TAPS-MACIEJ KOWALSKI w spadku	Poland
4.	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209, double seat, right	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209	Poland	SZTK TAPS-MACIEJ KOWALSKI w spadku	Poland
5.	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209, double seat, right, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.2 PSPwu-469209	Poland	SZTK TAPS-MACIEJ KOWALSKI w spadku	Poland
6.	SEAT SX2-1.2 LSPwu-469208, double seat, left, complete without table and cup holder	SEAT SX2-1.2 LSPwu-469208	Poland	SZTK TAPS-MACIEJ KOWALSKI w spadku	Poland
Part 2 of the Procurement Object					

⁵ In cases where the supplier does not have to pay VAT according to the current legislation, the supplier must indicate the reasons for not paying VAT, in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax, or Article 95 of the Law on Value Added Tax, or in other cases indicated by the supplier. In such a case, the line VAT shall not be filled in, or it shall be written "non-VAT payer" or "not applicable".

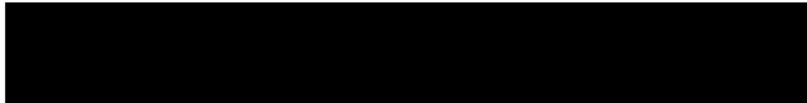
1.	SEAT Single seat, left, Equinox	Fill inn	Fill inn	Fill inn	Fill inn
Part 3 of the Procurement Object					
1.	TABLE ICL 001500-1-00 RAL 7012	Fill inn	Fill inn	Fill inn	Fill inn
2.	HOLDER SEG-PS-03.09 RAL 7012	Fill inn	Fill inn	Fill inn	Fill inn
3.	ARMREST ICL 001000-1-01	Fill inn	Fill inn	Fill inn	Fill inn
4.	ARMREST ICL 001000-1-02	Fill inn	Fill inn	Fill inn	Fill inn

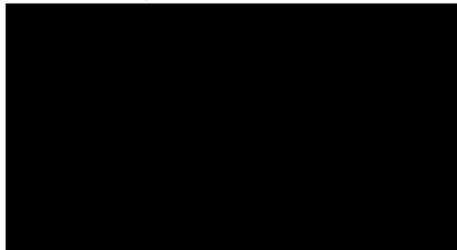
5. OTHER INFORMATION

The following documents are submitted together with the tender:

Serial No.	Document	Name of the attached file
1.	Name, surname, duties of the supplier's person authorized to sign the contract	08.04.2024_CEIDG_REGISTER OF POLISH COMPANIES
2.	Name(s) of the supplier	08.04.2024_CEIDG_REGISTER OF POLISH COMPANIES
3.	CONFIDENTIAL INFORMATION OF THE TENDER	08.04.2024_Annex_No._IV._Confidential_information_TAPS
4.	THE SUPPLIER'S DECLARATION OF COMPLIANCE WITH THE NATIONAL SECURITY REQUIREMENTS	08.04.2024_Annex_Nr._V._General_Declaration_of_compliance_with_national_security_requirements_(when Article_45_is_applied)_TAPS
5.	SEAT SX2-1.1 LSPwu-469203, overview drawing	08.04.2024_Annex_No._1_of_Annex_no._3_TAPS
6.	Registration form for the weights of packaging of Goods	08.04.2024_Annex_No._1_of_Annex_no._4._TAPS
7.	Technical Specification	08.04.2024_Annex_no_3_Technical_specification_TAPS

1. By signing this Tender, I confirm the authenticity of all documents accompanying the Tender.
2. I confirm that we have carefully read all the requirements of the Procurement Documents, our Tender is fully compliant with them and we undertake to comply with them in the execution of the Contract. I agree to accept all the terms and conditions set out in the procurement documents.
3. The tender is valid until the deadline set in the procurement documents.
4. **IT IS NECESSARY TO SPECIFY:** my ~~(and other members of the supplier group (if the offer is submitted by a supplier group))~~ and economic entities whose capabilities I rely on (if the capabilities of economic entities are relied upon), compliance with the requirements for supplier qualifications ~~has not / has~~ *(delete unnecessary)* changed: ~~(yes, has changed / no, has not changed)~~ *(delete unnecessary)*.
5. I hereby confirm that I have a sufficient level of expertise, resources and reliability to ensure the security of personal data processing (where, in performing the contract, the processing of data concerning natural persons will be carried out, which is regulated by Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC).
6. By participating in this Procurement I do not restrict competition, I know and understand that LTG, after the evaluation of information contained in the tender (proposal), reserves the right to contact the Supplier, members of the group of Suppliers, Sub-suppliers and to request to provide additional explanations, information or evidence concerning the absence of prohibited agreements concluded by suppliers. I know and understand that in case of misleading information provided by me the liability may be applied in accordance with the procedure laid down in the legislation, and the supplier who has concluded agreements with other suppliers, which are aimed at restricting, are restricting or may restrict competition in the Procurement and LTG has sufficiently plausible indications to conclude so, may be excluded from the Procurement procedure on the ground referred to in Article 46(4)(1) of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania.
7. I understand that if the information provided by me is false, including data on controlling persons, I shall be liable in accordance with the procedure established by law.


(Position, name, surname and signature of the supplier or its authorized person)



CONTRACT FOR PURCHASE AND SALE OF GOODS No__
SPECIAL TERMS AND CONDITIONS

2024
Vilnius

UAB „LTG Link“, legal entity code 305052228, represented by Indrės Glaniauskienės, Train maintenance manager, acting according to the authorization of 22.03.2024 JG(LINK)-10/2024 (hereinafter referred to as the **Buyer**), and

SZTK Taps Maciej Kowalski w spadku, legal entity code 004332911, represented by Maciej Roch Kowalski, Succession Manager, Executive Director, acting in accordance with statute (hereinafter referred to as the **Supplier**),

hereinafter collectively referred to as the **Parties**, and each individually as the **Party**, have entered into this contract of purchase and sale of goods and agreed on the following terms and conditions:

1. SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

1.1. The subject matter of the contract shall be the purchase-sale of **Passenger train seats and their components** (hereinafter referred to as the **Goods**).

The procurement is divided into 3 parts of the object:

Part 1 of the Procurement Object – 1st class seats for passenger wagon 930Aa;

1.2. The names, quantities, prices, technical characteristics and requirements for the supply of goods shall be specified in the General Terms and Conditions of the Contract (hereinafter referred to as the **GTC of the Contract**), the Special Terms and Conditions of the Contract (hereinafter referred to as the **STC of the Contract**) and other annexes to the Contract, including the technical specification (hereinafter referred to as the **TS**), which shall for an integral part of the Contract, all of the aforementioned documents shall collectively be referred to as the **Contract**.

2. PRICING AND PAYMENT TERMS AND CONDITIONS

2.1. The Contract price (initial contract value¹) of **EUR 29 054,00** (twenty nine thousand fifty four euros, 00 ct).

2.2. The Contract Price shall not change during the entire period of validity of the Contract, except if the Contract Price is changed in accordance with the established procedure and conditions by the Article 97 of the Law of the Republic of Lithuania on Procurement Performed by Contracting Authorities in the Field of Water Management, Energy, Transport and/or Postal Services or it is changed according to the procedure clearly and precisely provided for in the Contract (if a revision is applied or the rates are reduced by agreement of the Parties).

2.3. The rates of Goods (one or more rates) may be revised in a manner clearly and precisely provided for in the Contract (if the Contract provides for a review procedure of the rates) or may be reduced by written agreement of the Parties outside of the review procedure due to changes in market prices or other objective reasons (e.g., due to the currently applied discounts by the Supplier, etc.), without amending other terms and conditions as well as the scope of the Contract. The Party seeking to reduce the rate(s) shall apply in writing to the other Party, upon whose approval, an agreement shall be signed to the Contract. When reducing the price and/or rate(s), other terms and conditions of the Contract may not be amended, except for the cases of amendments of the Contract provided for in the Contract or if the amendment is carried out in accordance with the provisions of legislation.

2.4. The quantity of Goods shall be specified in the Contract (annexes thereof). Taking into account the applied pricing method and the fact that the Supplier, as a market professional, was obliged to properly calculate the price of the tender, the Supplier shall provide all the Goods specified in the Terms and Conditions of Procurement and the Contract (annexes thereof) and perform related actions for one price specified in its

¹ The initial value of the Contract is calculated based on the selected method for price calculation in accordance with the procedure set out in the Methodology for Establishing the Pricing Rules approved by Order No. 1S-95 of 28 June 2017 of the Director for Public Procurement (current version) (hereinafter: the **Methodology**).

tender, regardless of changes in quantity and related works, goods and services occurred during the performance of the Contract, as well as additional costs, which are necessary for the full performance of the obligations assumed by the Contract.

2.5. Based on the Methodology, the Contract shall determine the method of calculating the Contract Price: Fixed price pricing. The Supplier shall undertake to perform all contractual obligations for the price specified in Clause 2.1 of the STC of the Contract, to deliver the entire specified quantity of Goods and to transfer the Goods that meet the requirements of the Contract to the Buyer, including related actions. The main rule for the performance of the Contract – the Supplier shall supply all Goods specified in the TS at its own cost and risk, including all taxes, costs of technical and organizational capabilities, customs duties, other costs that are directly specified in the Contract and/or any that are not directly specified in the Contract, but which the Supplier, as professional in its field, must have included in the tender price, and the Buyer shall pay the price indicated in Clause 2.1 of the STC of the Contract for the Goods delivered by the Supplier and accepted by the Buyer in an appropriate, timely manner, in accordance with the terms and conditions of the Contract. In case of delivery of goods and where customs duties levied on goods are paid by the Buyer, the Supplier must compensate the total paid amount to the Buyer not later than within 10 (ten) calendar days from demand, in case of the Supplier's failure to pay when due the Supplier shall pay the Buyer late interest at the rate of 0.05% (zero point zero five percent) of the overdue amount excluding VAT.

2.6. The price review procedure shall be applied to the Contract:

2.6.1. The first recalculation of the price excl. VAT may be carried out after the entry into force of the Contract on the basis of a written request from one of the Parties to the Contract, but not earlier than after 6 (six) months from the date set in the Procurement for the submission of final tenders 08/04/2024. Periodicity of price recalculation – no more often than every 6 (six) months after the last Contract price recalculation (the last Contract price recalculation shall be considered to be the date of entry into force of the last agreement on the Contract price revision (hereinafter referred to as the **agreement**)).

2.6.2. The price of the Contract shall be reviewed only for the part (stages) of the Contract that is not redeemed, i.e. for those stages specified in the Contract, which are not accepted by a deed and paid for. If the stage price is expressed as a percentage of the Contract price, in such a case the stage price shall be equal to the value obtained by multiplying the indicated percentage and the Contract price. The subsequent price recalculation may not include the period and stages for which the recalculation has already been carried out.

2.6.3. If the performance of the Contract (the performance of the stage in the term specified in the Contract) is delayed due to the fault of the supplier / service provider, the price of the stage of the Contract, which is delayed due to the rise in the price level, (cannot be increased), but shall be recalculated due to the fall in the price level (can be reduced) in the following procedure and conditions.

2.6.4. After the Parties conclude an agreement, the recalculated price excl. VAT shall apply to that part of the Contract (stages) that was not actually accepted under the deed and paid for before the date of receipt of the request of the Party to the other Party to review the price.

2.6.5. When performing the recalculation, the Parties shall be guided by the data from the Database of Indicators published publicly on the official statistics portal of Statistics Lithuania State Data Agency (Department of Statistics of Lithuania)(*there may be another option, for example. Data from the European Central Bank, etc.*) in accordance with the following criteria, without requiring the other Party to provide an official document or confirmation issued by the Statistics Lithuania State Data Agency or another institution.

2.6.6. The price of the Contract (stages not accepted and not paid for) excl. VAT shall be recalculated at the periodicity indicated in the procedure according to the Consumer Price Index published monthly by the Statistics Lithuania State Data Agency: *pr. Consumer Goods* (hereinafter referred to as the **Index**) (*can be viewed here: <https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/>, more precisely <https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/> or another of the choices on the page*), if one of the following conditions exists:

2.6.6.1. the coefficient of change (K) is in the interval (inclusive) between 0.95 – 1.05 ($0.95 \leq K \leq 1.05$), in which case the price excl. VAT is recalculated for the stages not actually accepted and unpaid until the date of receipt of the request to review the Contract price (reduced) to the price of those stages excl. VAT provided in the tender / final tender of the supplier / service provider. The coefficient of change (K) shall be calculated as follows.

or

2.6.6.2. the coefficient of change (K) is greater than 1.05 ($K > 1.05$) or less than 0.95 ($K < 0.95$), in which case the review shall be carried out in the following order;

2.6.7. The coefficient of change of the index (K) shall be calculated as follows:

The Parties to the Contract hereby confirm that they assume the risk of 0.05 increase and/or decrease in the Index change factor. During the review of the Contract price, if the Index change coefficient (K) goes out of the range of 0.95 – 1.05 (inclusive), the adjusted Index change coefficient (K_D ; K_M) shall be subtracted from the calculation (if the Index change coefficient is greater than 1.05 (Index change coefficient ($K > 1.05$)) or a 0.05 part of its share shall be added (if the Index change coefficient is less than 0.95 (Index change coefficient ($K < 0.95$))) as the risk assumed by the Parties to the Contract.

If ($K > 1.05$) or ($K < 0.95$), after performing the calculations in the order specified in the procedure below, then the prices of the actually not accepted and unpaid stages excl. VAT shall be recalculated, which shall be multiplied by the adjusted Index change coefficient (K_D ; K_M).

The review shall be carried out according to the formulas:

$$K = (IP_b / IP_r)$$

Where:

K - Index change coefficient, which is indicated and applied to the accuracy of 4 (four) decimal places;

IP_r – the Index value published at the beginning of the period, i.e. Index specified in the month of the end of the deadline for submission of final tenders (applicable in all cases of recalculation, when recalculating for the first and subsequent times);

IP_b – the Index value published at the end of the period, i.e. the Index published on the date of receipt of the written request of the Party to the Contract (when such a right has been acquired according to the provisions of the procedure) to review the Contract price.

If K is greater than 1.05, then its share of 0.05 shall be subtracted and the adjusted Index change coefficient K_D shall be calculated:

$$K_D = K - 0.05$$

If K is less than 0.95, then its share of 0.05 shall be added and the adjusted Index change coefficient K_M shall be calculated:

$$K_M = K + 0.05$$

Where:

K_D ; K_M – coefficients of change in the adjusted Index.

2.6.8. The Parties shall enter into a written agreement on the recalculated Contract price (stage prices) excl. VAT. The Agreement shall include the following: Index value at the beginning of the period and the date of its determination, Index value at the end of the period and the date of its determination, Index change coefficient (K), revised Index change coefficient (K_D , K_M), recalculated prices, recalculated Contract price excl. VAT (initial Contract value if changed) and other information relevant for recalculation.

2.6.9. A Party seeking a price review must contact the other Party in writing and provide all the necessary information in the request: the name, number, date of the Contract, a list of stages not transferred and not paid for, Index values with links to public sources in the official statistics portal of the Statistics Lithuania State Data Agency, other important information (and information requested by the Buyer / customer, documentation). In the request, the Party shall not have the right to indicate another Index or to request recalculation according to another Index than that specified in this procedure.

2.6.10. The Agreement must be concluded within 15 (fifteen) business days from the date of receipt of the appropriate request for recalculation of the price submitted by the Party.

2.6.11. By Agreement, the Parties shall not have the right to change the procedure specified in the procedure or other provisions of the Contract, except if the change is made in accordance with the provisions of the Republic of Lithuania Law on Public Procurement / the Republic of Lithuania Law on Procurement by the Entities, Operating in the Field of Procurement, Waste Water Management, Energy, Transport or Postal Services.

2.6.12. For the sake of legal clarity, the Parties hereby confirm that the revision of the price of the Contract in accordance with the procedure established in the procedure shall not be considered a change to the Contract, but its execution in accordance with the procedure prescribed in the Contract, except if the procedure is changed by agreement.

2.7. Payment terms and conditions:

2.7.1. the full price of the Contract shall be paid upon the performance of all contractual obligations within 45 (forty-five) calendar days from the date of receipt of the Invoice, however, if the Contract is related to the financing of European Union funds or state budget funds, the payment time-limit may be extended up to 60 (sixty) calendar days.

3. SUPPLY OF GOODS

3.1. Ordering and delivery of Goods shall be carried out under the terms and conditions provided for in the Contract, including the TS.

3.2. The place of supply, transfer - acceptance of Goods, works, services related to the supply of Goods and other terms and conditions of supply, transfer - acceptance, detailed description of placing orders for Goods and supply of Goods, time-limits shall be specified in the TS.

4. QUALITY AND WARRANTY OF GOODS

4.1. Defects in the Goods identified by the Buyer, expertise or the Supplier during the transfer - acceptance, during the validity of the warranty period and/or during the period of validity of the Contract shall be rectified in accordance with the procedure and time-limits provided for in the TS.

4.2. The periods of validity of the quality warranty shall be specified in the TS. If the period of validity of the quality warranty is not set in the TS, Article 6.364 of the Civil Code of the Republic of Lithuania shall be applied. The Supplier shall rectify all defects of the Goods at its own costs throughout the period of validity of the Goods' warranty period, and if it has not been specified, then two years after the transfer of the signing of the Deed of Transfer-Acceptance of the Goods. In all cases, the Deed of Transfer-Acceptance of the Goods shall not exempt the Supplier from eliminating the defects in the Goods.

4.3. If the most economically advantageous tender in this Procurement was evaluated according to the criteria of the price-quality ratio, then the Supplier shall undertake to ensure the compliance and full implementation of the indicators specified in its tender (according to the criteria of the most economically advantageous tender) for the entire period of validity of the Contract. If a non-conformity is found, the discrepancies shall be rectified at the Supplier's expense within the time-limit specified in Clause 4.1 of the STC of the Contract.

5. LIABILITY OF THE PARTIES

5.1. If the Supplier is late in executing the order, delivering the Goods or rectifying their defects (including delays after the expiration of the Contract), from the next day of delay the Buyer shall charge the Supplier default interest in the amount of 0.05 (five hundredths) percent for each calendar day from the price VAT exclusive of Goods not delivered on time or having defects.

5.2. If the Buyer, after receiving a duly submitted and completed Invoice, delays the payment for the quality Goods duly transferred by the Supplier within the time-limit specified in the Contract, from the next day of delay the Supplier shall charge the Buyer a default interest of 0.05 (five hundredths) percent of the unpaid amount VAT exclusive for each calendar day of delay.

5.3. If the Supplier fails to perform other obligations provided for in the Contract (at least one), for which no specific time-limit is set in the Contract, the Buyer shall apply to the Supplier in writing (by e-mail or through the information system agreed upon by the Parties) and set a time-limit for the performance of these contractual obligations and eliminating the discrepancies in the performance of the obligations. If the Supplier is late in properly performing contractual obligations and/or eliminating discrepancies in the performance of contractual obligations within the specified time-limit, it shall pay default interest in the amount of 0.05 (five hundredths) percent, calculated from Contract price without VAT for each calendar day of delay.

5.4. The maximum limit of payable penalties by the Party, determined in Chapter 5 STC of the Contract, shall be set at 20 (twenty) percent of the Contract Price VAT exclusive. The specified amount shall not include the value of damages and sanctions applied by third parties. The specified amount does not include the value of damages and sanctions applied by third parties.

5.5. The penalties (if they are not set off) and/or accrued losses shall be paid to the other Party within 45 (forty-five) calendar days from the date of receipt of the claim.

6. SECURITY OF PERFORMANCE OF THE CONTRACT

6.1. The performance of the Contract shall be secured (hereinafter referred to as the **security**) in the following ways:

6.1.1. by penalties provided for in the Contract – fine and defaults, the amount of which shall be specified in the Contract.

7. THE VALIDITY OF THE CONTRACT

7.2. The contract shall be valid until the full performance of the obligations, however, no longer than 26 (twenty six) months. The maximum time-limits for the supply of Goods, including the time-limits for ordering Goods, which shall be included in the maximum time-limit for the supply of Goods, shall be 24 (twenty four) months, which shall be calculated from the date of entry into force of the Contract. The period of the validity of the Contract and the maximum time-limit for the supply of the Goods cannot be exceeded, except in cases where the time-limits are extended in accordance with the procedure established in the Contract or during the period when the Supplier is late in delivering the Goods and penalties are calculated for it until the Goods are transferred and paid for.

7.3. Without prejudice to the rights of the Parties to terminate the Contract in accordance with the General Conditions of the Contract, the Parties agree that that either Party also has the right to terminate the Contract unilaterally without any compensations due to the other Party (unless there is the commitment to purchase and/or sell a minimum quantity and the Parties have not agreed otherwise) in accordance with the following procedure:

7.3.1. The Buyer shall have the right to unilaterally terminate the Contract with a written notice given to the Supplier at least 30 (thirty) calendar days before the planned termination;

7.3.2. The Supplier shall have the right to unilaterally terminate the Contract with a written notice given to the Buyers at least 90 (ninety) calendar days before the planned termination.

7.4. The Parties agree that the deadlines for the delivery of Goods, completion of individual orders for Goods and/or of any stage thereof shall constitute an essential condition of the Contract. The Supplier's delay to deliver the Goods (both to complete the stage and transfer the final deliverable or execute an individual order) for more than 90 (ninety) calendar days shall be considered a material breach of the Contract and in that case the Buyer have the right to unilaterally terminate the Contract in accordance with the procedure laid down in the General Conditions of the Contract or make a decision whereby it is established that the Supplier has shown significant or persistent deficiencies in the performance of the essential condition of the Contract. The Supplier confirms to be aware of and understand the content of this Clause of the Contract and the consequences of applying it.

8. INTELLECTUAL PROPERTY

8.1. All exclusive intellectual property rights, including industrial and copyright property rights, to the Goods supplied during the performance of the Contract and the data related to them shall belong to the Buyer. Exclusive intellectual property rights shall be deemed to be transferred to the Buyer after the Parties sign the Deed of Transfer - Acceptance of the Goods (and each intermediate deed, if applicable). Compensation to the Supplier for the transfer of property rights to intellectual property objects to the Buyer shall be included in the rates/price of the Goods.

8.2. By transferring exclusive intellectual property rights, the Supplier unconditionally, irrevocably, gratuitously, and for an indefinite period in all countries of the world shall transfer to the exclusive ownership of the Buyer all copyrights, industrial and other intellectual property rights provided for in the legal acts of the Republic of Lithuania, related to the Goods, including (but not limited to) exclusive rights to allow or prohibit the following actions: reproduce in any form or manner, publish the work, translate the work, adapt or otherwise process the work, distribute the original work or its copies by selling, renting, providing for use or otherwise transferring ownership or management, as well as importing, exporting, publicly display the original or copies of the work; broadcast, rebroadcast and otherwise publicly publish the work, including making it publicly available via computer networks (on the Internet).

8.3. The Supplier shall undertake to indemnify the Buyer for any claims arising from intellectual property rights, including but not limited to patent, trademark, industrial design owner (user) rights (whether registered or not), rights arising from applications for registration of any of the aforementioned rights, copyright, database manufacturers (*sui generis*) rights, owners of the names of undertakings, enterprises, organizations, business or names and other similar rights or obligations, regardless of whether they are registered in Lithuania or other countries, or non-registerable, as provided for in the Contract, except for cases where such a violation occurs due to fault of the Buyer.

8.4. The Supplier shall not have the right to use the symbols, name and brand of the Buyer's or AB „Lietuvos geležinkeliai“ group of companies' in the advertising, marketing, as well as to use intellectual activity results created by the Buyer, without the prior written consent of the Buyer. In case of violation of the requirement, the Supplier shall be fined 1 (one) percent of the Contract Price VAT exclusive.

9. OTHER PROVISIONS

9.1. The Supplier shall not be considered as being associated with the Buyer according to the valid legal acts of the Republic of Lithuania (Law on Value Added Tax, Income Tax, Personal Income Tax).

9.2. The Supplier is not a registered VAT payer in the Republic of Lithuania.

9.3. The Contract shall be concluded in Lithuanian and/ or English in 2 (two) copies of equal legal force, one for each Party. *If inconsistencies between the provisions of the Agreement in the English and Lithuanian language versions become apparent, the provisions in the Lithuanian language take precedence.* The Contract can be signed with qualified electronic signatures.

9.4. In the event of a replacement of any of the following persons, the Party shall notify the other Party in writing and specify the data of the newly appointed person, a separate agreement shall not be signed, and the notification regarding the replacement of person shall be considered to be an integral part of the Contract.

BUYER	SUPPLIER
Contract owner: UAB "LTG Link"	SZTK Taps Maciej Kowalski w spadku
The person responsible for the performance of the [REDACTED]	The person responsible for the performance of [REDACTED]

The Supplier during the performance of the Contract must comply with all the requirements set out in the Procurement documents, including the Contract and Annexes thereto, and ensure proper and continuous implementation of all the criteria, including green, quality, and national security criteria.

The national security criteria applied during the conduct of the Procurement and the performance of the Contract:

- Sanctions: the supplier and the procurement object proposed by it, as well as persons engaged by it, are not subject to international sanctions implemented by the Republic of Lithuania, as defined in the Law on the Implementation of Economic and Other International Sanctions of the Republic of Lithuania and other international, European Union and Lithuanian legislation;
- 58(4)(1) of the PL (see the wording of the requirement in the Law).

9.5. Annexes to the STC of the Contract:

Annex no. 1 – Supplier 's tender (tender form provided by the Supplier during the Procurement shall be attached, the entire tender with annexes shall be stored in the CVP IS);

Annex no. 2 – Technical specification;

Annex no. 3 – GTC of the Contract.

9. ADDRESSES AND DETAILS OF THE PARTIES

Buyer

UAB „LTG Link“

Legal entity code 305052228
VAT code LT LT100012462811
Geležinkelio str. 16, LT-02100 Vilnius
[REDACTED]

Phone (8 5) 269 3265
E-mail info@ltglink.lt

Supplier

SZTK Taps Maciej Kowalski w spadku

Legal entity code 004332911
VAT code PL 7251092948
[REDACTED]

Train maintenance manager
Indrė Glaniauskienė

Succession Manager, Executive Director
Maciej Roch Kowalski